



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 3 ta' Diċembru 2013 (09.12)
(OR. en)**

16546/13

**Fajl Interistituzzjonali:
2012/0288 (COD)**

**ENER 543
ENV 1094
ENT 317
TRANS 611
AGRI 766
POLGEN 231
CODEC 2651**

NOTA

minn: Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti
lil: Kunsill

Nru dok. preċ.: 16543/13 ENER 541 ENV 1092 ENT 316 TRANS 609 AGRI 765 POLGEN 230
CODEC 2649

Nru prop. Cion: 15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170
CODEC 2432

Sugġett: Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli (**l-ewwel qari**)
= Qbil politiku

1. Il-Kummissjoni ppreżentat il-proposta msemmija hawn fuq fit-18 ta' Ottubru 2012, abbażi tal-Artikolu 192(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u l-Artikolu 114 tiegħu fir-rigward ta' għadd ta' dispożizzjonijiet proposti. Il-proposta għandha l-għan li temenda d-Direttivi dwar il-Kwalità tal-Karburanti (98/70/KE kif emendata permezz ta' 2009/30/KE, minn issa 'l quddiem id-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti) u dwar is-Sorsi ta' Enerġija Rinnovabbli (2009/28/KE, minn issa 'l quddiem d-Direttiva RES) abbażi tar-rekwiżit inkluż f'dawk iż-żewġ Direttivi biex il-Kummissjoni ttipprovdi rapport li janalizza l-impatt tal-bidliet indiretti fl-użu tal-art ¹ fuq l-emissjonijiet ta' gass b'effett ta' serra u li tindirizza modi li bihom jitnaqqas l-impatt, flimkien ma' proposta jekk ikun adatt ².

¹ "ILUC"

² L-Artikolu 7d(6) tad-Direttiva 2009/30/KE u l-Artikolu 19(6) tad-Direttiva 2009/28/KE.

2. Il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel tal-Parlament Ewropew ivvota dwar ir-rapport tiegħu fil-11 ta' Lulju, u dan gie segwit mill-adozzjoni tal-Parlament Ewropew tal-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari fis-sessjoni Plenarja tad-9-12 ta' Settembru 2013. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu fis-17 ta' April 2013, filwaqt li l-Kumitat tar-Regjuni ddeċieda li ma jagħtix opinjoni.
3. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti kkunsidra t-testi ta' kompromess ippreżentati mill-Presidenza fil-laqgħat tiegħu tas-16 ta' Ottubru, it-13 u d-29 ta' Novembru 2013.
4. It-test ta' kompromess generali tal-Presidenza li rriżulta minn dawn id-diskussjonijiet jinsab fl-Anness għal din in-Nota¹.
5. Il-Presidenza ssottolinjat il-bilanċ delikat li nkiseb dwar dan it-test, li għandu jippermetti appoġġ suffiċjenti fil-Kunsill, sakemm il-pożizzjonijiet finali jiġu kkonfermati mid-delegazzjonijiet.
6. Qed jiġi nnotat li dikjarazzjoni waħda jew aktar jistgħu jiġu ppreżentati biex jiġu inklużi fil-minuti tal-Kunsill.
7. Il-Kunsill (TTE Energija) huwa mistieden biex jilhaq ftehim politiku dwar il-proposta fil-laqgħa tiegħu tat-12 ta' Diċembru 2013, abbażi tat-test fl-Anness għal din in-nota.

¹ Il-bidliet għall-proposta tal-Kummissjoni huma indikati b'**tipa grassa** u s-simbolu "[...]" jindika thassir.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli

(Test b'rilevanza għaż-ZEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu, u l-Artikolu 114 tiegħu b'rabta mal-Artikolu 1(2) sa 1(9) u mal-Artikolu 2(5) sa 2(7) ta' din id-Direttiva,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni ²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE ³ jeżiġi li l-Istati Membri jiżguraw li s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli ta' enerġija f'kull għamla ta' trasport fl-2020 ikun mill-anqas ta' 10 % tal-konsum tal-enerġija finali tagħhom. It-tahlita ta' bijokarburanti hija waħda mill-metodi disponibbli għall-Istati Membri biex jilhqqu din il-mira, u hija mistennija li tkun kontributtri ewlenija.

¹ ĠU C 198 tal-10 ta' Lulju 2013, p. 56.

² [...].

³ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 16.

- (2) Fid-dawl tal-oġġettivi tal-Unjoni li jkun hemm tnaqqis ulterjuri fl-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra u minhabba l-kontribuzzjoni sinifikanti li l-karburanti fit-trasport stradali jagħmlu għal dawk l-emissjonijiet, l-Artikolu 7a(2) tad-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti u tad-diżil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KE ¹ jeżiġi li fornituri ta' karburanti jnaqqsu mill-anqas b'6 % sal-31 ta' Diċembru 2020 emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija ("intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra") prodotti tul ciklu tal-ħajja tal-karburanti użati fl-Unjoni minn vetturi tat-triq, makkinarju mobbli mhux tat-triq, traktors agrikoli u forestali u inġenji ta' rikreazzjoni meta ma jkunux fuq il-baħar. It-taħlita ta' bijokarburanti hija waħda mill-metodi disponibbli għal fornituri ta' karburanti fossili biex inaqqsu l-intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-karburanti fossili furnuti.
- (3) L-Artikolu 17 tad-Direttiva 2009/28/KE jstabbilixxi kriterji ta' sostenibbiltà li l-bijokarburanti u l-bijolikwidi jehtigilhom ikunu konformi magħhom biex jingħaddu mal-miri tad-Direttiva u biex jikkwalifikaw biex ikunu inklużi fi skemi pubbliċi ta' appoġġ. Dawn il-kriterji jinkludu rekwiżiti dwar it-tnaqqis minimu ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra li l-bijokarburanti u l-bijolikwidi jehtigilhom jiksbu meta mqabblin mal-karburanti fossili. Hemm stabbiliti kriterji identiċi ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti skont l-Artikolu 7b tad-Direttiva 98/70/KE.
- (4) Fejn art agrikola jew merġha li qabel kienet iddestinata għas-swieq tal-ikel, tal-ġhalf u tal-fibra tinbidel għall-produzzjoni ta' bijokarburanti, id-domanda li ma tkunx għall-karburanti xorta waħda trid tiġi ssodisfata jew bl-intensifikazzjoni tal-produzzjoni attwali jew billi art mhux agrikola tinbidel għall-produzzjoni band'ohra. Dan l-aħħar każ jirrappreżenta tibdil indirett fl-użu tal-art u meta jkun jinvolvi l-bidla ta' art b'hażna kbira ta' karbonju dan jista' jwassal għal emissjonijiet sinifikanti ta' gassijiet b'effett ta' serra. Id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE għandhom, għalhekk, jinkludu dispożizzjonijiet biex jindirizzaw tibdil indirett fl-użu tal-art minhabba li l-bijokarburanti bħalissa jinħadmu l-aktar minn għelejjel imkabbrin fuq art agrikola eżistenti.

¹ ĠU L 350, 28.12.1998, p. 58.

- (5) Abbazi ta' previzjonijiet tad-domanda għall-bijokarburanti pprovduti mill-Istati Membri u ta' stimuli ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art għal feedstocks differenti ta' bijokarburant, aktarx li emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra b'rabta ma' tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu sinifikanti u jistgħu jgħibu fix-xejn xi ftit mit-tnaqqis jew it-tnaqqis kollu ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' bijokarburanti individwali. Dan isehh għaliex il-produzzjoni kwazi kollha tal-bijokarburanti fl-2020 hi mistennija li tiġi minn ghelejjel imkabbrin fuq art li tkun tista' tintuża biex taqdi s-swieq tal-ikel u tal-ġhalf. Biex emissjonijiet bħal dawn jitnaqqsu, ikun jixraq li ssir distinzjoni bejn gruppi ta' ghelejjel, bħal ghelejjel tal-pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt, ghelejjel taċ-ċereali, ghelejjel tal-pjanti taz-zokkor u ghelejjel oħra ta' pjanti b'kontenut ta' lamtu, skont dan.
- (5a) Bil-hsieb li jiġi evitat li jinghata inċentiv għal zieda tal-apposta fil-produzzjoni ta' residwi tal-ipproċessar bi hsara għall-prodott ewlieni, id-definizzjoni ta' residwi tal-ipproċessar għandha teskludi residwi li jirriżultaw minn proċess tal-produzzjoni li jkun ġie modifikat apposta għal dak il-fini.**
- (6) Karburanti likwidi rinnovabbli aktarx li jkunu meħtieġa mis-settur tat-trasport biex dan inaqas l-emissjonijiet tiegħu ta' gassijiet b'effett ta' serra. Bijokarburanti avanzati, bħal dawk magħmulin minn skart u alka, jipprovdu tnaqqis għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra b'riskju baxx li jinħoloq tibdil indirett fl-użu tal-art u ma jikkompetux direttament għal art agrikola għas-swieq tal-ikel u tal-ġhalf. Ikun adatt, għalhekk, li tithegġeg produzzjoni akbar ta' bijokarburanti avanzati bħal dawn għax dawn bħalissa ma humiex disponibbli kummerċjalment fi kwantitajiet kbar, minn banda minhabba kompetizzjoni għal sussidji pubbliċi ma' teknoloġiji stabbiliti ta' bijokarburanti b'bażi ta' ghelejjel tal-ikel, **billi l-Istati Membri jiġu espliċitament permessi jistabbilixxu sotto-obiettiv dedikat għal bijokarburanti bħal dawn fl-ambitu tal-obbligu li jiġi żgurat li s-sehem ta' enerġija minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-forom kollha ta' trasport fl-2020 ikun mill-inqas 10% tal-konsum tal-enerġija finali tagħhom. [...]**
- (7) Biex tkun żgurata l-kompetittività fit-tul tas-setturi industrijali b'bażi bijoloġika, u f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-2012 "Ninnovaw għal Tkabbir Sostenibbli: Bijoeconomija għall-Ewropa"¹ u l-Pjan Direzzjonali għal Ewropa b'Użu Effiċjenti tar-Riżorsi², li jippromwovu bijoraffineriji integrati u diversifikati fl-Ewropa kollha, għandhom jiġu stabbiliti inċentivi mtejba skont id-Direttiva 2009/28/KE b'mod li tinghata preferenza lill-użu ta' feedstocks ta' bijomassa li ma jkollhomx valur ekonomiku għoli għal użijiet oħra mhux ta' bijokarburanti.

¹ COM(2012) 60.

² COM(2011) 571.

- (7a) Użu akbar ta' elettriku minn sorsi rinnovabbli hu mezz kif jiġu indirizzati hafna mill-isfidi fis-settur tat-trasport kif ukoll f'setturi ohrajn tal-enerġija. Huwa ghalhekk xieraq li jinghataw inċentivi addizzjonali biex jiġi stimolat l-użu ta' elettriku minn sorsi rinnovabbli fis-settur tat-trasport, u li jiżdiedu l-fatturi ta' multiplikazzjoni għall-kalkolu tal-kontribut minn elettriku minn sorsi rinnovabbli kkunsmat minn trasport ferrovjarju elettricizzati u vetturi tat-triq elettricizzati sabiex jikber l-użu tagħhom u l-penetrazzjoni fis-suq.
- (7b) Id-Direttiva Qafas dwar l-Iskart 2008/98/KE tghin biex tressaq lill-UE eqreb lejn 'soċjetà li tirriċikla', billi tfittex li tevita l-ġenerazzjoni tal-iskart u li tuża l-iskart bħala riżorsa. Il-ġerarkija tal-iskart ġeneralment tistabbilixxi ordni ta' prijorità ta' x'jikkostitwixxi l-ahjar għażla ambjentali ġenerali fil-leġislazzjoni u l-politika tal-iskart. L-Istati Membri għandhom jappoġġaw l-użu tal-materjali riċiklabbli f'konformità mal-ġerarkija tal-iskart u bl-ghan li tinholq soċjetà li tirriċikla, u meta jkun possibbli m'għandhomx jappoġġaw ir-rimi f'radam jew l-inċinerazzjoni ta' materjali riċiklabbli bhal dawn. Xi whud mil-feedstocks li johlqu riskji żgħar għall-ILUC jistgħu jitqiesu li jkunu skart. Madankollu, dawn jistgħu xorta jintużaw għal finijiet ohra li jirrappreżentaw prijorità oghla minn irkupru tal-enerġija fil-ġerarkija tal-iskart kif stabbilit fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2008/98/KE. Huwa ghalhekk adatt li l-Istati Membri jagħtu attenzjoni xierqa lill-prinċipju tal-ġerarkija tal-iskart fi kwalunkwe miżura ta' inċentiv għall-promozzjoni tal-bijokarburanti ta' riskju baxx tal-ILUC jew kwalunkwe miżura biex jitnaqqsu l-inċentivi għall-frodi fir-rigward tal-produzzjoni ta' bijokarburanti bhal dawn, b'tali mod li l-inċentivi għall-użu ta' tali feedstocks ta' bijokarburant ma jmurx kontra l-isforzi biex jitnaqqas l-iskart, jiżdied ir-riċiklaġġ u l-użu effiċjenti u sostenibbli tar-riżorsi disponibbli. L-Istati Membri jistgħu jinkludu miżuri li qed jiehdu f'dak ir-rigward fir-rapportar tagħhom.
- (8) Il-livell minimu ta' tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għal bijokarburanti u bijolikwidi prodotti f'installazzjonijiet godda għandu jiżdied b'effett mill-1 ta' Lulju 2014 biex jittejjeb il-bilanċ kumplessiv tagħhom ta' gassijiet b'effett ta' serra, kif ukoll biex jiġu skuraġġuti investimenti ulterjuri f'installazzjonijiet bi prestazzjoni baxxa fir-rigward tat-tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra. Din iż-żieda tippredvi salvagwardji għall-investimenti fil-kapaċitajiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(6).

- (9) Bhala thejjija għat-tranzizzjoni għal bijokarburanti avanzati u biex ikunu mminimizzati l-impatti kumplessivi minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-perijodu sal-2020, ikun adatt li jiġi limitat l-ammont ta' bijokarburanti u bijolikwidi miksubin minn għelejjel tal-ikel kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness VIII tad-Direttiva 2009/28/KE u fil-Parti A tal-Anness V tad-Direttiva 98/70/KE li jkunu jistgħu jingħaddu għall-miri stabbiliti fid-Direttiva 2009/28/KE, mingħajr ma jiġi ristrett l-użu kumplessiv ta' tali bijokarburanti. [...]
- (10) **Tali** limitu [...] ma jaffettwax il-libertà tal-Istati Membri li jirrangaw it-trajettorja proprja fir-rigward tal-konformità ma' dan is-sehem preskritt ta' bijokarburanti konvenzjonali fil-mira kumplessiva ta' 10 %. Konsegwentement, l-aċċess għas-suq tal-bijokarburanti prodotti mill-installazzjonijiet li kienu qed joperaw qabel tmiem l-2013 jibqa' kompletament miftuħ. Għalhekk din id-Direttiva emendatorja ma taffettwax l-aspettattivi legittimi tal-operaturi ta' installazzjonijiet bħal dawn.
- (11) L-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art għandhom jiġu inklużi fir-rapportar **mill-Kummissjoni** tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra mill-bijokarburanti skont id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE. Bijokarburanti magħmulin minn feedstocks li ma jwasslux għal domanda addizzjonali ta' art, bħal dawk ta' feedstocks minn skart, għandhom jiġu assenjati fattur ta' zero emissjonijiet.
- (11a) **Iż-żidiet tar-rendiment fis-setturi agrikoli permezz ta' riċerka intensifikata, żvilupp teknoloġiku u trasferiment tal-għarfien lil hinn mil-livelli li kienu jiddominaw fin-nuqqas ta' skemi ta' appoġġ għall-promozzjoni tal-produttività għall-bijokarburanti bbażati fuq l-ikel u fuq l-għelejjel tal-ikel, kif ukoll il-kultivazzjoni tat-tieni għelejjel annwali fuq żoni li qabel ma kinux użati għat-tekabbir tat-tieni għelejjel annwali, jistgħu jikkontribwixxu biex jimmitigaw l-ILUC. Sa fejn l-effett ta' mitigazzjoni tal-ILUC li jirriżulta fil-livell nazzjonali jew tal-proġett jista' jiġi kkwantifikat, miżuri introdotti b'din id-Direttiva jistgħu jirriflettu dan it-titjib fil-produttività kemm f'termini ta' valuri stmati ta' emissjonijiet tal-ILUC imnaqqsa kif ukoll il-kontribut ta' bijokarburanti bbażati fuq l-ikel u l-għelejjel tal-ikel lejn is-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport li għandhom jinkisbu fl-2020.**
- (11b) L-Iskemi Volontarji għandhom rwol dejjem aktar importanti fl-ghoti tal-evidenza ta' konformità mar-rekwiżiti ta' sostenibbiltà li jinsabu fid-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti u dik dwar l-Enerġija Rinnovabbli. Huwa għalhekk adatt li l-mandat tal-Kummissjoni jirrikjedi Skemi Volontarji, inklużi dawk diġà rikonoxxuti mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 7c(6) tad-Direttiva 98/70/KE u l-Artikolu 18(6) tad-Direttiva 2009/28/KE, biex jirrappurtaw b'mod regolari dwar l-attività tagħhom. Dawn ir-rapporti għandhom isiru pubbliċi sabiex tiżdied it-trasparenza u titjieb is-sorveljanza mill-Kummissjoni. Barra minn hekk, tali rappurtar jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa biex il-Kummissjoni tirrapporta dwar l-operazzjoni tal-Iskemi Volontarji bil-hsieb li tidentifika l-aħjar prassi u tippreżenta, jekk ikun adatt, proposta biex din tkompli tiġi promossa.

- (11c) Sabiex jiġi ffaċilitat il-funzjonament bla xkiel tas-suq intern, huwa adatt li jiġu ċċarati l-kondizzjonijiet li tahtom japplika l-prinċipju tar-rikonossiment reċiproku bejn l-iskemi kollha għall-verifika tal-konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti u l-bijolikwidi stabbiliti skont id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE.
- (11d) Għalkemm bijokarburanti bbażati fuq l-ikel u l-għelejjel tal-ikel huma ġeneralment assoċjati ma' riskji tal-ILUC, hemm ukoll eċċezzjonijiet. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu l-iżvilupp u l-użu ta' skemi li jistgħu b'mod affidabbli juru li ammont determinat ta' feedstocks ta' bijokarburanti prodotti fi proġett partikolari ma spostax il-produzzjoni għal finijiet oħra. Dan jista', pereżempju, ikun il-każ meta l-produzzjoni tal-bijokarburanti tkun ekwivalenti għall-ammont tal-produzzjoni addizzjonali miksub permezz ta' investimenti fi produttività mtejba 'l fuq mil-livelli li inkella kienu jinkisbu, jew meta l-produzzjoni tal-bijokarburanti ssehh fuq art fejn ikun sar tibdil dirett fl-użu tal-art mingħajr impatti negattivi sinifikanti fuq is-servizzi tal-ekosistema pre-eżistenti mogħtija minn dik l-art, inklużi l-protezzjoni tal-ħażniet tal-karbonju u l-bijodiversità.
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) Ikun jixraq li jkun hemm allinjament tar-regoli għall-użu ta' valuri prestabbiliti biex jiġi żgurat trattament ugwali għall-produtturi mingħajr ma jitqies fejn issir il-produzzjoni. Filwaqt li pajjiżi terzi jithallew jużaw valuri prestabbiliti, produtturi tal-UE jehtieg li jużaw valuri reali fejn ikunu oghla mill-valuri prestabbiliti, jew meta ma jkunx intbagħat rapport mill-Istat Membru, u dan iżid il-piż amministrattiv tagħhom. Għalhekk, ir-regoli attwali għandhom ikunu ssimplifikati biex l-użu ta' valuri prestabbiliti ma jkunx limitat għal żoni fl-Unjoni inklużi fil-listi msemmijin fl-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2009/28/KE u fl-Artikolu 7d(2) tad-Direttiva 98/70/KE.
- (15) Peress li l-oġettivi ta' din id-Direttiva, li jkun żgurat suq uniku għall-karburanti għat-trasport stradali u għal makkinarju mobbli mhux tat-triq u biex ikun żgurat rispett tal-livelli minimi ta' ħarsien ambjentali mill-użu ta' dan il-karburant, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u, jistgħu jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar [...] l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jinkisbu dawk l-oġettivi.
- (16) Bħala konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, is-setgħat kkonferiti lill-Kummissjoni bid-Direttivi 2009/28/KE u 98/70/KE jehtieg li jkunu allinjati mal-Artikolu 290.

- (17) Biex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tiġi kkonferita setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni.
- (18) Sabiex tkun tista' sseħħ l-adattazzjoni għall-progress tekniku u xjentifiku tad-Direttiva 98/70/KE, is-setgħa għall-adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward [...] tal-metodi analitiċi permessi relatati mal-ispeċifikazzjonijiet tal-karburant u l-eżenzjoni dwar il-pressure mill-fwar permessa għall-petrol li jkun fih il-bijometanol.
- (19) Sabiex tkun tista' sseħħ l-adattazzjoni għall-progress tekniku u xjentifiku tad-Direttiva 2009/28/KE, is-setgħa għall-adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' **żidiet possibbli mal-lista ta' feedstocks ta' bijokarburant u karburanti li l-kontribut tagħhom għall-miri fl-Artikolu 3(4) għandu jitqies li jkun darbtejn il-kontenut ta' enerġija tagħhom.**
- (20) Il-Kummissjoni għandha terġa' tħares lejn l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva, abbażi tal-aħjar u l-aħħar evidenza xjentifika disponibbli, biex jiġu limitati l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra mit-tibdil indirett fl-użu tal-art u jiġu indirizzati modi biex dak l-impatt jiġi aktar imminimizzat [...].
- (21) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejji tagħha, inkluż f'livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (22) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti spjegattivi tat-28 ta' Settembru 2011, l-Istati Membri impenjaw ruhhom li jakkumpanjaw, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri tat-traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar fejn jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti tat-traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-legiżlatur iqs it-trażmissjoni ta' dan it-tip ta' dokumenti bħala ġustifikata.
- (23) Id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE għandhom, għalhekk, jiġu emendati skont dan,

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 98/70/KE

Id-Direttiva 98/70/KE hija emendata kif ġej:

-1. Il-punti 10 sa 13 segwenti jiżdiedu mal-Artikolu 2:

'10. 'ghelejjel b'kontenut għoli ta' lamtu' tfisser ghelejjel li jinkludu prinċipalment ċereali (irrispettivament minn jekk jintużawx biss il-qmuh jew il-pjanta kollha bħal qamhirrun aħdar), tuberi u ghelejjel tal-gheruq (bħal patata, artiċokks, patata helwa, kassava u jam), u ghelejjel corm (bħal taro u cocoyam);

11. 'bijokarburanti ta' riskju baxx tal-ILUC' tfisser bijokarburanti li l-feedstocks tagħhom a) mhumiex elenkati fl-Anness V, Parti A, jew b) huma elenkati fl-Anness V, Parti A, iżda li ġew prodotti fi skemi li jnaqqsu l-ispostament tal-produzzjoni għal finijiet minbarra dawk ta' produzzjoni ta' bijokarburanti u li ġew prodotti f'konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà li jinsabu fl-Artikolu 7b. Jista' jiġi kkunsidrat biss l-ammont ta' feedstocks li jikkorrispondi mat-tnaqqis proprju fl-ispostament miksub permezz tal-iskema. Dawn l-iskemi jistghu joperaw bhala proġetti individwali fil-livell lokali jew inkella bhala miżuri ta' politika li jkopru b'mod parzjali jew shih it-territorju ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz. L-ispostament tal-produzzjoni għal finijiet għajr dawk ta' produzzjoni ta' bijokarburanti jista' jitnaqqas jekk l-iskema tikseb żidiet fil-produttività fiż-żona li hija tkopri lil hinn minn livelli li kieku kienu jiddominaw fin-nuqqas ta' dawn l-iskemi ta' promozzjoni tal-produttività;

12. 'residwu tal-ipproċessar' tfisser sustanza li mhijiex il-prodott(i) aħhari/aħharija li proċess ta' produzzjoni jkun mahsub li jipproduċi direttament. Din lanqas mhi l-ghan primarju tal-proċess ta' produzzjoni u l-proċess ma jkunx ġie mmodifikat apposta biex jipproduċiha;

13. 'residwi li ġejjin mill-agrikoltura, l-akkwakultura, is-sajd u l-forestrija' tfisser residwi li huma prodotti direttament mill-agrikoltura, l-akkwakultura, is-sajd u l-forestrija; dawn ma jinkludux residwi minn industriji relatati jew minn ipproċessar relatat.'

1. L-Artikolu 7a huwa emendat kif ġej:

(a)¹ Il-paragrafu 5 [...] huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3) biex jiġu stabbiliti:

(a) il-metodoloġija għall-kalkolu tal-emissjonijiet ta' gass b'effett serra tul iċ-ċiklu tal-hajja mill-karburanti minbarra bijokarburanti u mill-enerġija;

(b) il-metodoloġija li tispjega, qabel l-1 ta' Jannar 2011, l-istandard tal-linja ta' bażi għall-karburanti abbazi tal-emissjonijiet ta' gass b'effett serra tul iċ-ċiklu tal-hajja għal kull unità ta' enerġija mill-karburanti fossili fl-2010 għall-finijiet tal-paragrafu 2;

(c) regoli sabiex jiġi żgurat approċċ kemm jista' jkun uniformi għall-implimentazzjoni mill-Istati Membri tal-paragrafu 4;

(d) il-metodoloġija biex jiġi kkalkulat il-kontribut tal-vetturi tat-triq li jaħdmu bl-elettriku, li għandhom ikunu kompatibbli mal-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE.'

(b) il-paragrafu li ġej [...] huwa miżjud:

'6. Bhala parti mir-rapportar skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri tal-karburanti jirrapportaw ta' kull sena[...] lill-awtorità mahtura mill-Istat Membru, il-mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti, il-volumi ta' bijokarburanti derivati mill-feedstocks kif kategorizzati fil-Parti A tal-Anness V, u l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija prodotta tul iċ-ċiklu tal-hajja [...]. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw din id-data lill-Kummissjoni.'

¹ Korrezzjoni legali-lingwistika: l-ordni tal-punti (a) u (b) inbidlet.

2. L-Artikolu 7b huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti meqjusin għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-anqas ta' 60 % għall-bijokarburanti prodotti f'installazzjonijiet li jibdew joperaw wara l-1 ta' Lulju 2014. Installazzjoni tkun "qed topera" jekk il-produzzjoni fiżika ta' bijokarburanti tkun seħħet.

Fil-każ ta' installazzjonijiet li kienu joperaw fl-1 ta' Lulju 2014 jew qabel, għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, il-bijokarburanti għandhom jiksbu tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' mill-anqas 35 % sal-31 ta' Dicembru 2017 u ta' mill-anqas 50 % mill-1 ta' Jannar 2018.

It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti għandu jiġi kkalkulat skont l-Artikolu 7d(1).'

(b) fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-kriterji u l-firxiet ġeografiċi biex jiġi determinat liema bur huwa kopert minn dik id-dispożizzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3).'

2a. L-Artikolu 7c huwa emendat kif ġej:

(-a) il-paragrafu 3, it-tielet subparagrafu, huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Il-Kummissjoni għandha tadotta l-atti ta' implimentazzjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3), biex tistabbilixxi l-lista tal-informazzjoni adatta u rilevanti msemmija fl-ewwel żewġ subparagrafi. Hija għandha tiżgura, b'mod partikolari, li l-ghoti ta' dik l-informazzjoni ma jkunx ta' piż amministrattiv eċċessiv għall-operaturi ingenerali jew b'mod partikolari għall-bdiewa ż-żgħar, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-kooperattivi.'

(a) fil-paragrafu 5, jiżdiedu s-subparagrafi addizzjonali li ġejjin:

'L-Iskemi Volontarji għandhom b'mod regolari, mill-inqas darba fis-sena, jipubblikaw lista tal-korpi ta' ċertifikazzjoni tagħhom li tintuża għal awditu indipendenti, li tindika għal kull korp ta' ċertifikazzjoni, l-entità jew l-awtorità nazzjonali pubblika li minnha kien rikonoxxut u l-entità jew l-awtorità nazzjonali pubblika li qed tissorveljah.

B'mod partikolari għall-prevenzjoni ta' frodi, il-Kummissjoni tista', abbażi ta' analiżi tar-riskju jew ir-rapporti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 6, tiddeskrivi l-istandards ta' awditu indipendenti u tirrikjedi li l-iskemi volontarji kollha japplikaw dawn l-istandards. Dan għandu jsir permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3). Dawn l-atti għandhom jistabbilixxu perijodu ta' żmien li fih l-iskemi volontarji jehtieġ li jimplimentaw dan l-istandard. Il-Kummissjoni tista' tħassar id-Deċiżjonijiet li jirrikonoxxu l-iskemi volontarji msemmija fil-paragrafu 4 fil-każ li dawn jonqsu milli jimplimentaw dawn l-istandards fil-perijodu ta' żmien previst.'

(b) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'6. Id-deċiżjonijiet taht il-paragrafu 4 għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3). Tali deċiżjonijiet għandhom ikunu validi għal perijodu ta' mhux aktar minn hames snin.

Il-Kummissjoni għandha tirrikjedi li tali skemi volontarji, li tittiehed deċiżjoni dwarhom f'konformità mal-paragrafu 4, jipprezentaw sa [sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva], u sussegwentement kull sena sat-30 ta' April, rapport lill-Kummissjoni li jkopri kull wiehed mill-punti stabbiliti hawn taht. Ġeneralment, ir-rapporti għandhom ikopru s-sena kalendarja preċedenti. L-ewwel rapport tal-iskemi volontarji għandu jkopri mill-inqas sitt xhur minn [id-data tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva]. Ir-rekwiżit li jiġi pprezentat rapport għandu japplika biss għall-iskemi volontarji li jkunu operaw għal mill-inqas 12-il xahar. Sa [18-il xahar mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva] il-Kummissjoni għandha tipprezenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li janalizza r-rapporti tal-iskemi volontarji lill-Kummissjoni u li jeżamina mill-ġdid l-operat ta' ftehimiet jew skemi volontarji li għalihom tkun ġiet adottata deċiżjoni f'konformità ma' dan l-Artikolu, u li jidentifika l-aħjar prattiki. Ir-rapport għandu jkun ibbażat fuq l-aħjar informazzjoni disponibbli, inkluż minn konsultazzjoni ma' partijiet interessati, u għandu jkun ibbażat fuq esperjenza prattika fl-applikazzjoni tal-ftehimiet jew l-iskemi. Ir-rapport għandu janalizza dan li ġej b'mod ġenerali:

- l-indipendenza, il-modalità u l-frekwenza tal-verifiki, fir-rigward kemm ta' dak espress fid-dokumentazzjoni tal-iskema meta l-iskema giet approvata mill-Kummissjoni kif ukoll kontra l-ahjar prattika tal-industrija;
- id-disponibbiltà, l-esperjenza u t-trasparenza fl-applikazzjoni ta' metodi għall-identifikazzjoni u l-indirizzar tan-non-konformità, b'attenzjoni partikolari biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet ta'/allegazzjonijiet ta' mgħiba hażina serja min-naħa tal-membri tal-iskema;
- it-trasparenza, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċessibbiltà tal-iskema, id-disponibbiltà ta' traduzzjonijiet fil-lingwi applikabbli tal-pajjiżi u r-regġuni minn fejn toriġina l-materja prima, l-aċċessibbiltà ta' lista ta' operatori ċċertifikati u ċ-ċertifikati relattivi, l-aċċessibbiltà ta' rapporti tal-awdituri;
- l-involvement tal-partijiet interessati, b'mod partikolari fir-rigward tal-konsultazzjoni ma' komunitajiet indigeni u lokali qabel jittiehdu d-deċiżjonijiet matul l-abbozzar u l-analiżi tal-iskema kif ukoll waqt l-awditu u t-tweġiba li tinghata għall-kontributi tagħhom;
- is-solidità ġenerali tal-iskema, b'mod partikolari fid-dawl ta' regoli dwar l-akkreditazzjoni, il-kwalifikazzjonii u l-indipendenza tal-awdituri u tal-korpi rilevanti tal-iskema;
- l-aġġornament tas-suq tal-iskema, l-ammont ta' feedstocks u bijokarburanti ċċertifikati, skont il-pajjiż ta' oriġini u t-tip, in-numru ta' parteċipanti;
- il-faċilità u l-effettività tal-implimentazzjoni ta' sistema ta' traċċar tal-provi ta' konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà li l-iskema tagħti lill-membri tagħha, tali sistema bl-intenzjoni li sservi bħala mezz ta' prevenzjoni tal-attività ta' frodi bil-hsieb partikolari tal-identifikazzjoni, it-trattament u s-segwitu tal-frodi u irregolaritajiet ohrajn suspettati u fejn adatt, għadd ta' każijiet ta' frodi jew irregolaritajiet identifikati;

u b'mod partikolari:

- għażliet għall-entitajiet biex ikunu awtorizzati jirrikonoxxu u jissorveljaw il-korpi ta' ċertifikazzjoni;

- **kriterji ghar-rikonoxximent u l-akkreditazzjoni tal-korpi ta' ċertifikazzjoni;**
- **regoli dwar kif ghandu jsir il-monitoraġġ tal-korpi ta' ċertifikazzjoni.**

Stat Membru jista' jinnotifika l-iskema nazzjonali tiegħu lill-Kummissjoni, li għandha tagħti prijetà lill-valutazzjoni ta' tali skema.

Deċiżjoni dwar il-konformità ta' skema nazzjonali pprezentata b'dan il-mod mal-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandha tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3), sabiex jiġi ffaċilitat ir-rikonoxximent bilaterali u multilaterali reċiproku ta' skemi għall-verifika tal-konformità mal-kriterji tas-sostenibbiltà għall-bijokarburanti. Fejn id-deċiżjoni hija pożittiva, l-iskemi stabbiliti skont dan l-Artikolu m'għandhomx jirrifjutaw ir-rikonoxximent reċiproku mal-iskema ta' dak l-Istat Membru.'

(c) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'8. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjoni tal-Artikolu 7b fir-rigward ta' sors ta' bijokarburant u, fi żmien sitt xhur minn meta tirċievi talba, skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3), tiddeċiedi jekk l-Istat Membru kkonċernat jistax jikkunsidra bijokarburant magħmul minn dak is-sors għall-finijiet tal-Artikolu 7a.'

3. L-Artikolu 7d huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 3 sa 5 huma sostitwiti b'dan li ġej:

'3. L-emissjonijiet tipiċi ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-kultivazzjoni ta' materja prima agrikola fir-rapporti msemmijin fl-Artikolu 7d(2) fil-każ tal-Istati Membri, u, **fil-każ ta' territorji barra mill-Unjoni**, f'rapporti ekwivalenti għal dawk **u mfasslin minn korpi kompetenti**, jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni.'

4. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura ta' **eżami** msemmija fl-Artikolu 11(3), li r-rapporti msemmijin fil-paragrafu 3 ikun fihom data preċiża biex jitkejlu l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-kultivazzjoni ta' feedstocks ta' bijokarburanti tipikament prodotti f'dawk iż-żoni għall-finijiet tal-Artikolu 7b(2).

5. Mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 u kull sentejn wara dik id-data, il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar il-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet B u E tal-Anness IV, filwaqt li tagħti attenzjoni speċjali għal emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mit-trasport u mill-ipproċessar.

F'każ li dawk ir-rapporti jindikaw li l-valuri tipiċi u prestabbiliti stmati fil-Partijiet B u E tal-Anness IV jistgħu jehtieġu li jiġu aġġustati fuq il-bażi tal-evidenza xjentifika l-aktar reċenti, il-Kummissjoni għandha, kif adatt, tippreżenta proposta leġislattiva lill-Parlament u lill-Kunsill.

(b) il-paragrafu 6 huwa mhassar.

(c) fil-paragrafu 7, l-ewwel, it-tieni u t-tielet subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

"7. Il-Kummissjoni għandha **żżomm taħt analiżi** l-Anness IV, **bil-hsieb, fejn iġġustifikat, taż-żieda** ta' valuri għal aktar mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti għall-istess materja prima jew għal oħra. **Dik l-analiżi għandha tqis ukoll il-modifika tal-metodoloġija** stabbilita fil-Parti C, **partikolarment fir-rigward ta':**

- **il-metodu kif jiġu ttrattati l-iskart u r-residwi;**
- **il-metodu kif jiġu ttrattati l-prodotti sekondarji;**
- **il-metodu kif tiġi ttrattata l-koġenerazzjoni; u**
- **l-istatus mogħti lir-residwi tal-uċuħ agrikoli bħala prodotti sekondarji.**

Il-valuri prestabbiliti għall-iskart veġetali jew il-bijodizil miż-żejt tal-annimali għandhom jiġu riveduti malajr kemm jista' jkun. F'każ li r-reviżjoni tal-Kummissjoni tikkonkludi li għandhom isiru żidiet għall-Anness IV, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 10a biex iżżid, iżda mhux biex tneħhi jew temenda, il-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet A, B, D u E tal-Anness IV għall-mogħdijiet tal-bijokarburanti li għalihom għadhom mhumieks inklużi valuri speċifiċi f'dak l-Anness.'

(d) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'8. Fejn ikun mehtieġ sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-Anness IV, Parti C, punt 9, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu speċifikazzjonijiet u definizzjonijiet tekniċi dettaljati.'

4. L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. L-Istati Membri għandhom jissorveljaw il-konformità mar-rekwiżiti tal-Artikoli 3 u 4, rigward il-karburanti tal-petrol u tad-diżil, fuq il-bażi tal-metodi analitiċi msemmija fl-Annessi I u II rispettivament.'

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. Kull sena sal-31 ta' Awwissu, l-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport dwar id-data nazzjonali tagħhom fir-rigward tal-kwalità tal-karburanti għas-sena kalendarja preċedenti. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi format komuni biex jintbagħat sommarju tal-kwalità tal-karburanti fil-livell nazzjonali permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura ta' **eżami** msemmija fl-Artikolu 11(3). L-ewwel rapport għandu jintbagħat sat-30 ta' Ġunju 2002. Mill-1 ta' Jannar 2004, il-format ta' dan ir-rapport għandu jkun konsistenti ma' dak deskritt fl-i standard Ewropew rilevanti. B'żieda ma' dan, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw il-volumi totali tal-karburanti tal-petrol utad-diżil imqiegħda fis-suq fit-territorji tagħhom u l-volumi tal-karburanti tal-petrol mingħajr ċomb u tad-diżil imqiegħda fis-suq b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 10 mg/kg. Barra min hekk, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw kull sena dwar id-disponibbiltà, fuq bażi ġeografika bilanċjata kif jixraq, ta' karburanti tal-petrol u tad-diżil b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 10 mg/kg li huma kkummerċjalizzati fit-territorju tagħhom."

5. **Fl-Artikolu 8a, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:**

'3. Fid-dawl tal-valutazzjoni mwettqa bl-użu tal-metodoloġija tat-test imsemmija fil-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistghu jirrevedu l-limitu tal-kontenut tal-MMT tal-karburant speċifikat fil-paragrafu 2, abbażi ta' proposta leġislattiva mill-Kummissjoni.

5a. Fl-Artikolu 9, jiżdied il-punt k) li ġej:

'k) il-mogħdijiet ta' produzzjoni, il-volumi u l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija prodotta tul iċ-ċiklu tal-hajja, inklużi l-valuri medji tal-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analizi ta' sensittività skont l-Anness V, tal-bijokarburanti kkunsmati fl-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli pubblikament d-data dwar l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analizi ta' sensittività.'

6. Fl-Artikolu 10, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Il-Kummissjoni għandha tiġi abilitata tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a sa fejn ikun meħtieġ biex tadatta l-metodi analitiċi permessi sabiex tiġi żgurata l-konsistenza ma' kwalunkwe reviżjoni tal-istandards Ewropej imsemmija fl-Anness I jew II. Il-Kummissjoni għandha wkoll tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a sabiex tadatta l-eżenzjonijiet tal-pressjoni tal-fwar permessa f'kPa għall-kontenut ta' etanol tal-petrol stabbilit fl-Anness III fil-limitu stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4). Tali atti ddelegati għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet mogħtija skont l-Artikolu 3(4).'

7. Għandu jiddahhal l-Artikolu 10a li ġej:

'Artikolu 10a

Eżerċizzju ta' delega

1. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati qed tiġi kkonferita lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7d(7) u 10(1) għandha tiġi kkonferita fuq il-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

3. Id-delegazzjoni tas-setgha msemmija fl-Artikoli 7d(7) u 10(1) tista' tkun irrevokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgha speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha ssir effettiva l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjalital-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 7d(7) u 10(1) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perijodu ta' xahrejn min-notifika tal-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li huma ma jkunux se joġġezzjonaw. Il-perijodu għandu jkun estiż b'xahrejn wara l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.'

8. L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

'Artikolu 11

Proċedura ta' Kumitat

1. Minbarra fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Kwalità tal-Karburanti. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Għall-kwistjonijiet marbuta mas-sostenibbiltà tal-bijokarburanti skont l-Artikoli 7b, 7c u 7d, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għas-Sostenibbiltà tal-Bijokarburanti u l-Bijolikkwidi msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva 2009/28/KE. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Meta l-Kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.'

9. L-Anness IV huwa emendat u l-Anness V jiżdied f'konformità mal-Anness I għal din id-Direttiva.

Artikolu 2

Emendi għad-Direttiva 2009/28/KE

Id-Direttiva 2009/28/KE hija emendata kif ġej:

1. **Fl-Artikolu 2, it-tieni paragrafu, jiżdiedu l-punti li ġejjin:**

'p) 'skart' għandha tkun iddefinita bħalma hi ddefinita fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi¹. Sustanzi li jkunu ġew modifikati jew kontaminati intenzjonalment biex ikunu skont id-definizzjoni ma jkunux koperti minn din il-kategorija;

q) 'għelejjel b'kontenut għoli ta' lamtu' tfisser għelejjel li jinkludu prinċipalment ċereali (irrispettivament minn jekk jintużawx biss il-qmuh jew il-pjanta kollha bħal qamhirrun aħdar), tuberu u għelejjel tal-għeruq (bħal patata, artičokks, patata helwa, kassava u jam), u għelejjel corm (bħal taro u cocoyam);

r) 'materjal ċellulożiku mhux tal-ikel' tfisser materjal li jinkludi residwi tal-ikel u tal-għelejjel tal-ikel (bħal tiben, magħlef, hliet u qxur), għelejjel tal-enerġija ta' haxix b'kontenut baxx ta' lamtu (bħal switchgrass, miscanthus, kannamieli kbira), residwi industrijali (inklużi minn għelejjel għall-ikel u l-għalf wara li żjut veġetali, zokkrijiet, lamti u proteini jkunu ġew estratti), u materjal mill-bijoskart. Dawn il-feedstocks huma prinċipalment magħmula minn ċelluloża u emiċelluloża, u għandhom kontenut aktar baxx ta' linjin minn materjal linjoċellulożiku;

¹ ĠU L 312, 22 ta' Novembru 2008, p. 3.

- s) 'materjal linjoċellulożiku' tfisser materjal magħmul minn linjin, ċelluloża u emiċelluloża bhal bijomassa li joriġinaw minn foresti, ghelejjel ta' injam għall-enerġija u residwi u [...] skart ta' industriji li huma bbażati fuq il-foresti;
- t) 'residwu tal-ipproċessar' tfisser sustanza li mhijiex il-prodott(i) aħhari/aħharija li proċess ta' produzzjoni jkun maħsub li jipproduċi direttament. Din lanqas mhi l-għan primarju tal-proċess ta' produzzjoni u l-proċess ma jkunx ġie mmodifikat apposta biex jipproduċiha;
- u) 'residwi li ġejjin mill-agrikoltura, l-akkwakultura, is-sajd u l-forestrija' tfisser residwi li huma prodotti direttament mill-agrikoltura, l-akkwakultura, is-sajd u l-forestrija; dawn ma jinkludux residwi minn industriji relatati jew minn ipproċessar relatat;
- (v) 'bijokarburanti u bijolikwidi ta' riskju baxx tal-ILUC' tfisser bijokarburanti u bijolikwidi li l-feedstocks tagħhom a) mhumix elenkati fl-Anness VIII, Parti A, jew b) huma elenkati fl-Anness VIII, Parti A, iżda li ġew prodotti fi skemi li jnaqqsu l-ispostament tal-produzzjoni għal finijiet minbarra dawk ta' produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi u li ġew prodotti f'konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà li jinsabu fl-Artikolu 17. Jista' jiġi kkunsidrat biss l-ammont ta' feedstocks li jikkorrispondi mat-tnaqqis proprju fl-ispostament miksub permezz tal-iskema. Dawn l-iskemi jistgħu joperaw bhala proġetti individwali fil-livell lokali jew inkella bhala miżuri ta' politika li jkopru b'mod parzjali jew sħiħ it-territorju ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz. L-ispostament tal-produzzjoni għal finijiet għajr dawk ta' produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi jista' jiġi naqqas jekk l-iskema tikseb żidiet fil-produttività fiż-żona li hija tkopri lil hinn minn livelli li kieku kienu jiddominaw fin-nuqqas ta' dawn l-iskemi ta' promozzjoni tal-produttività.'

2. L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Miri u miżuri mandatarji nazzjonali għall-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli'.

(b) fil-paragrafu 1, għandu jidher [...] is-subparagrafu li ġej:

'Għall-fini ta' konformità mal-mira msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-kontribut kongunt massimu minn bijokarburanti u bijolikiwidi prodotti minn ċereali u minn għelejjel oħra b'kontenut għoli ta' lamtu, u minn għelejjel taz-zokkor u taz-żejt ma għandux tkun aktar mill-kwantità ta' enerġija li tkun tikkorrispondi għall-kontribut massimu kif stabbilit fl-Artikolu 3(4)d.'

(c) il-paragrafu 4, **it-tieni subparagrafu**, huwa **b'dan** emendat kif ġej:

(-i) il-punt (a) huwa emendat kif ġej:

'(a) għall-kalkolu tad-denominatur, jiġifieri l-ammont ta' enerġija totali kkunsmat fit-trasport għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, għandhom jitqiesu biss il-petrol, id-diżil il-bijokarburanti kkunsmati fit-trasport bit-triq u bil-ferrovija, u l-elettriku, inkluż l-elettriku użat għall-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli likwidi jew tal-gass ta' oriġini mhux bijoloġika;'

(i) fil-punt (b), għandha tiżdied il-frazi li ġejja:

"Dan l-inċiż għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 17(1)a u 3(4)d;"

(ii) il-punt (c) huwa sostitwit minn dan ġej:

'għall-kalkolu tal-kontribut mill-elettriku prodott minn sorsi rinnovabbli u kkunsmat f'kull tip ta' vettura elettrika u għall-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli likwidi jew tal-gass ta' oriġini mhux bijoloġika għall-fini tal-punti (a) u (b), l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jużaw il-medja tas-sehem tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli fl-Unjoni jew is-sehem tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli f'pajjiżhom stess kif imkejjel sentejn qabel dik is-sena partikolari. Barra minn hekk, għall-kalkolu tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli kkunsmat mit-trasport tal-ferrovija bl-elettriku, dak il-konsum għandu jitqies li jkun 2.5 darbiet daqs il-kontenut tal-enerġija tad-dhul tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli. Għall-kalkolu tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli kkunsmat minn vetturi elettriċi tat-triq fil-punt b), dak il-konsum għandu jitqies li jkun hames darbiet daqs il-kontenut tad-dhul tal-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli.'

(iii) jizzied il-punt [...] li ġej:

(d) għall-kalkolu ta' bijokarburanti fin-numeratur, is-sehem ta' enerġija minn bijokarburanti prodotti minn ċereali u minn għelejjel ohra b'kontenut għoli ta' lamtu, u minn għelejjel taz-zokkor u taż-żejt ma għandux ikun aktar minn 7 %[...] tal-konsum finali ta' enerġija fit-trasport fl-2020.

(iv) jizziedu l-punti [...] li ġejjin:

'(e) Kull Stat Membru jista' jadotta mira sekondarja nazzjonali fil-mira stabbilita fl-ewwel subparagrafu, li għandha tiġi sodisfatta bil-bijokarburanti prodotti minn feedstocks, u minn karburanti ohrajn elenkati fil-Parti A tal-Anness IX;

'(f) Bijokarburanti prodotti minn feedstocks elenkati fl-[...]Anness IX għandhom jitqiesu bħala d-doppju tal-kontenut enerġetiku tagħhom.

[...]

(d) il-paragrafu 4, it-tielet subparagrafu, huwa b'dan emendat kif ġej:

'Sal- 31 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni għandha, fejn adatt, tippreżenta proposta li tippermetti, soġġett għal ċerti kondizzjonijiet, l-ammont shih tal-elettriku li joriġina minn sorsi rinnovabbli li jintuża biex jagħti l-enerġija lit-tipi kollha ta' vetturi elettrici u għall-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli likwidi jew tal-gass ta' oriġini mhux bijoloġika li għandhom jiġu kkunsidrati.'

(e) is-subparagrafu li ġej jizzied fil-paragrafu 4:

'Għall-finijiet ta' konformità mal-miri stabbiliti fil-paragrafi 1, 2 u 4 ta' dan l-Artikolu, il-kontribut li jsir minn bijokarburanti prodotti minn feedstocks elenkati fil-Parti A tal-Anness IX għandhom jitqiesu bħala darbtejn il-kontenut tal-enerġija tagħhom.'

(f) j iżdied il-paragrafu 5 l-ġdid li ġej:

'5. Bil-hsieb li jiġi minimizzat ir-riskju li konsenji uniċi jiġu ddikjarati aktar minn darba fl-UE, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu hilitom biex isahhu l-kooperazzjoni fost is-sistemi nazzjonali u bejn is-sistemi nazzjonali u skemi volontarji stabbiliti skont l-Artikolu 18, inkluż bl-iskambju ta' data fejn adatt. Biex ikunu evitati l-modifika jew ir-rimi intenzjonali tal-materjali sabiex dawn jaqgħu taht l-Anness IX, l-Istati Membri għandhom ihegġu l-iżvilupp u l-użu tas-sistemi li jsibu u jintraċċaw feedstocks u l-bijokarburanti li jirriżultaw tul il-katina tal-valur kollha. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jiġu skoperti l-frodi, tittiehed azzjoni adatta. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar il-miżuri li jkunu hadu sal-31 ta' Diċembru 2017, u kull sentejn wara dan, jekk ma jkunux ipprovdew informazzjoni ekwivalenti dwar l'affidabbiltà u l-protezzjoni kontra l-frodi fir-rapporti tagħhom dwar il-progress fil-promozzjoni u l-użu ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli mfassla f'konformità mal-Artikolu 22(1)(d).

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 25b biex temenda l-lista ta' feedstocks fil-parti A tal-Anness IX sabiex iżżid feedstocks, iżda mhux biex tneħhi feedstocks. Il-Kummissjoni għandha tadotta att iddelegat separata fir-rigward ta' kull feedstock li għandu jiżdied mal-lista fil-parti A tal-Anness IX. Kull att iddelegat għandu jkun ibbażat fuq analiżi tal-progress xjentifiku u tekniku l-aktar reċenti, b'kont debitu mehud tal-prinċipji tal-ġerarkija tal-iskart, b'mod li jippermetti li jiġi kkunsidrat li l-feedstock inkwistjoni ma johloqx domanda addizzjonali għall-art u lanqas effetti distorsivi sinifikanti fuq is-swieq għal prodotti (sekondarji), skart jew residwi, jipprovdni tnaqqis sostanzjali fil-gassijiet b'effett ta' serra meta mqabbel ma' karburanti fossili, u ma għandux ir-riskju li johloq impatti negattivi fuq l-ambjent u l-bijodiversità.'

3. Fl-Artikolu 5, il-paragrafu 5 għandu jithassar.

[...]

4. [...] L-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. L-Istati Membri jistgħu jaqblu u jistgħu jagħmlu arrangamenti għat-trasferiment statistiku ta' ammont speċifikat ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli minn Stat Membru wiehied għal Stat Membru iehor. Il-kwantità trasferita għandha:

(a) **titnaqqas mill-ammont ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli li jkun ikkunsidrat fil-kejl tal-konformità mill-Istat Membru li jwettaq it-trasferiment mar-rekwiżiti tal-Artikolu 3(1), (2) u (4); u**

(b) **tizzied mal-ammont ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli li jkun ikkunsidrat fil-kejl tal-konformità minn Stat Membru iehor li jaċċetta t-trasferiment mar-rekwiżiti tal-Artikolu 3(1), (2) u (4).**

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. L-arrangamenti msemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tal-Artikolu 3(1), (2) u (4) jista' jkollhom durata ta' sena waħda jew aktar. Dawn għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn tliet xhur wara t-tmiem ta' kull sena li fiha jkollhom effett. It-tagħrif mibgħut lill-Kummissjoni għandu jinkludi l-kwantità u l-prezz tal-enerġija involuta.'

5. L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti u bijolikkwidi meqjusin għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-anqas ta' 60 % għal bijokarburanti u bijolikkwidi prodotti f'installazzjonijiet li jibdew joperaw wara l-1 ta' Lulju 2014. Installazzjoni tkun 'qed topera' jekk il-produzzjoni fizika ta' bijokarburanti jew bijolikkwidi tkun seħħet.

Fil-każ ta' installazzjonijiet li kienu joperaw fl-1 ta' Lulju 2014 jew qabel, għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, il-bijokarburanti u l-bijolikwidi għandhom jiksibu tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' mill-anqas 35 % sal-31 ta' Diċembru 2017 u ta' mill-anqas 50 % mill-1 ta' Jannar 2018.

It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi għandu jkun ikkalkulat skont l-Artikolu 19(1).'

(b) fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-kriterji u l-firxiet ġeografiċi biex tiddetermina liema bur huwa kopert minn din id-dispożizzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(3).'

6. [...] L-Artikolu 18 [...] huwa b'dan emendat kif ġej:

(-a) il-paragrafu 3, it-tielet subparagrafu, huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta'

eżami msemmija fl-Artikolu 25(3), biex tistabbilixxi l-lista ta' informazzjoni adatta u rilevanti

msemmija fl-ewwel żewġ subparagrafi. Hija għandha tiżgura, b'mod partikolari, li l-għoti ta' dik l-informazzjoni ma jkunx ta' piż amministrattiv eċċessiv għall-operaturi ingenerali jew b'mod partikolari għall-bdiewa ż-żghar, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-kooperattivi.'

(a) fil-paragrafu 4, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

'Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi li skemi volontarji nazzjonali jew internazzjonali li jistabbilixxu standards għall-produzzjoni ta' prodotti ta' bijomassa jkun fihom data preċiża għall-finijiet tal-Artikolu 17(2), u/jew juru li konsenji ta' bijokarburant jew bijolikwidu jkunu konformi mal-kriterji ta' sostenibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 17(3) sa (5a), **u/jew li l-ebda materjal ma ġie mmodifikat jew mormi intenzjonalment sabiex il-konsenja jew parti minnha taqa' taht l-Anness IX.** Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li dawn l-iskemi jkun fihom data preċiża għall-finijiet ta' informazzjoni dwar miżuri meħudin għall-konservazzjoni ta' żoni li jipprovdu, f'sitwazzjonijiet kritiċi, servizzi bażiċi ta' ekosistemi (bħal protezzjoni għal nixxighat ta' ilma minn art għolja għal xmajjar jew ibhra, u kontroll tal-erożjoni), għall-protezzjoni tal-ħamrija, tal-ilma u tal-arja, ir-restawr ta' art degradata, li jkun evitat konsum eċċessiv ta' ilma f'żoni fejn l-ilma jkun skars u dwar il-kwistjonijiet imsemmijin fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(7). Il-Kummissjoni tista' wkoll tirrikonoxxi żoni għall-protezzjoni ta' ekosistemi jew speċijiet rari, mhedda jew fil-periklu ta' estinzjoni rikonoxxuti minn ftehimiet internazzjonali jew inklużi f'listi stabbiliti minn organizzazzjonijiet intergovernattivi jew mill-Unjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tan-Natura għall-finijiet tal-Artikolu 17 (3)(b) (ii).'

(b) fil-paragrafu 5, jiżdiedu s-subparagrafi addizzjonali li ġejjin:

'L-Iskemi Volontarji għandhom b'mod regolari, mill-inqas darba fis-sena, jippubblikaw lista tal-korpi ta' ċertifikazzjoni tagħhom li tintuża għal awditu indipendenti, li tindika għal kull korp ta' ċertifikazzjoni, l-entità jew l-awtorità nazzjonali pubblika li minnha kien rikonoxxut u l-entità jew l-awtorità nazzjonali pubblika li qed tissorveljah.

B'mod partikolari għall-prevenzjoni ta' frodi, il-Kummissjoni tista', abbażi ta' analiżi tar-riskju jew ir-rapporti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 6, tiddeskrivi l-istandards ta' awditu indipendenti u tirrikjedi li l-iskemi volontarji kollha japplikaw dawn l-istandards. Dan għandu jsir permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(3). Dawn l-atti għandhom jistabbilixxu perijodu ta' żmien li fih l-iskemi volontarji jehtieġ li jimplimentaw dan l-istandard. Il-Kummissjoni tista' thassar id-Deciżjonijiet li jirrikonoxxu l-iskemi volontarji msemmija fil-paragrafu 4 fil-każ li dawn jonqsu milli jimplimentaw dawn l-istandards fil-perijodu ta' żmien previst.'

(c) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'6. Id-deċiżjonijiet taht il-paragrafu 4 ghandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(3). Tali deċiżjonijiet ghandhom ikunu validi ghal perijodu ta' mhux aktar minn hames snin.

Il-Kummissjoni ghandha tirrikjedi li tali skemi volontarji, li tittiehed deċiżjoni dwarhom f'konformità mal-paragrafu 4, jipprezentaw sa [sena wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], u sussegwentement kull sena sat-30 ta' April, rapport lill-Kummissjoni li jkopri kull wiehed mill-punti stabbiliti hawn taht. Ġeneralment, ir-rapporti ghandhom ikopru s-sena kalendarja preċedenti. L-ewwel rapport tal-iskemi volontarji ghandu jkopri mill-inqas sitt xhur minn [id-data tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva]. Ir-rekwiżit li jiġi pprezentat rapport ghandu japplika biss ghall-iskemi volontarji li jkunu operaw ghal mill-inqas 12-il xahar. Sa [18-il xahar mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], u sussegwentement fir-rapporti tagħha f'konformità mal-Artikolu 23(3), il-Kummissjoni ghandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li janalizza r-rapporti tal-iskemi volontarji lill-Kummissjoni u li jeżamina mill-ġdid l-operat ta' ftehimiet jew skemi volontarji li għalihom tkun ġiet adottata deċiżjoni f'konformità ma' dan l-Artikolu, u li jidentifika l-aħjar prattiki. Ir-rapport ghandu jkun ibbażat fuq l-aħjar informazzjoni disponibbli, inkluż minn konsultazzjoni ma' partijiet interessati, u ghandu jkun ibbażat fuq esperjenza prattika fl-applikazzjoni tal-ftehimiet jew l-iskemi. Ir-rapport ghandu janalizza dan li ġej b'mod ġenerali:

- l-indipendenza, il-modalità u l-frekwenza tal-verifiki, fir-rigward kemm ta' dak espress fid-dokumentazzjoni tal-iskema meta l-iskema ġiet approvata mill-Kummissjoni kif ukoll kontra l-aħjar prattika tal-industrija;
- id-disponibbiltà, l-esperjenza u t-trasparenza fl-applikazzjoni ta' metodi għall-identifikazzjoni u l-indirizzar tan-non-konformità, b'attenzjoni partikolari biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet ta'/allegazzjonijiet ta' mgħiba hażina serja min-naħa tal-membri tal-iskema;

- it-trasparenza, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċessibbiltà tal-iskema, id-disponibbiltà ta' traduzzjonijiet fil-lingwi applikabbli tal-pajjiżi u r-regjuni minn fejn toriġina l-materja prima, l-aċċessibbiltà ta' lista ta' operatori ċċertifikati u ċċertifikati relattivi, l-aċċessibbiltà ta' rapporti tal-awdituri;
- l-involvement tal-partijiet interessati, b'mod partikolari fir-rigward tal-konsultazzjoni ma' komunitajiet indiġeni u lokali qabel jittiehdu d-deċiżjonijiet matul l-abbozzar u l-analiżi tal-iskema kif ukoll waqt l-awditu u t-tweġiba għall-kontributi tagħhom;
- is-solidità ġenerali tal-iskema, b'mod partikolari fid-dawl ta' regoli dwar l-akkreditazzjoni, il-kwalifikazzjoni u l-indipendenza tal-awdituri u tal-korpi rilevanti tal-iskema;
- l-aġġornament tas-suq tal-iskema, l-ammont ta' feedstocks u bijokarburanti ċċertifikati, skont il-pajjiż ta' oriġini u t-tip, in-numru ta' parteċipanti;
- il-faċilità u l-effettività tal-implimentazzjoni ta' sistema ta' traċċar tal-provi ta' konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà li l-iskema tagħti lill-membri tagħha, tali sistema bl-intenzjoni li sservi bħala mezz ta' prevenzjoni tal-attività ta' frodi bil-hsieb partikolari tal-identifikazzjoni, it-trattament u s-segwitu tal-frodi u irregolaritajiet ohrajn suspettati u fejn adatt, għadd ta' każijiet ta' frodi jew irregolaritajiet identifikati;

u b'mod partikolari:

- għażliet għall-entitajiet biex ikunu awtorizzati jirrikonoxxu u jissorveljaw il-korpi ta' ċertifikazzjoni;
- kriterji għar-rikonoxximent u l-akkreditazzjoni tal-korpi ta' ċertifikazzjoni;
- regoli dwar kif għandu jsir il-monitoraġġ tal-korpi ta' ċertifikazzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rapporti mfasslin mill-iskemi volontarji disponibbli, f'forma aggregata jew shiha jekk adatt, fuq il-pjattaforma ta' trasparenza msemmija fl-Artikolu 24.

Stat Membru jista' jinnotifika l-iskema nazzjonali tieghu lill-Kummissjoni, li ghandha taghti prijorità lill-valutazzjoni ta' tali skema.

Deċiżjoni dwar il-konformità ta' skema nazzjonali ppreżentata b'dan il-mod mal-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva ghandha tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 25(3), sabiex jiġi ffaċilitat ir-rikonoxximent bilaterali u multilaterali reċiproku ta' skemi għall-verifika tal-konformità mal-kriterji tas-sostenibbiltà għall-bijokarburanti u l-bijolikiwidi. Fejn id-deċiżjoni hija pożittiva, l-iskemi stabbiliti skont dan l-Artikolu m'għandhomx jirrifjutaw ir-rikonoxximent reċiproku mal-iskema ta' dak l-Istat Membru.'

(d) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'8. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni ghandha teżamina l-applikazzjoni tal-Artikolu 17 fir-rigward ta' sors ta' bijokarburant u, fi żmien sitt xhur minn meta tirċievi talba, skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 25(3), tiddeċiedi jekk l-Istat Membru kkonċernat jistax jikkunsidra bijokarburant magħmul minn dak is-sors għall-finijiet tal-Artikolu 17(1).'

7. L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

'3. L-emissjonijiet tipiċi ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-kultivazzjoni ta' materja prima agrikola fir-rapporti msemmin fl-Artikolu 19(2) fil-każ tal-Istati Membri, u f'rapporti ekwivalenti għal dawk fil-każ ta' territorji barra mill-Unjoni, jistgħu jiġu sottomessi lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura **ta'eżami** msemija fl-Artikolu 25(3), li r-rapporti msemmin fil-paragrafu 3 jkun fihom data preċiża sabiex jitkejlu l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-kultivazzjoni ta' feedstocks ta' bijokarburanti u bijolikiwidi tipikament prodotti f'dawk iż-żoni għall-finijiet tal-Artikolu 17(2). '

(b) Il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 u kull sentejn wara dik id-data, il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar il-valuri stmati tipiċi u awtomatiċi fil-Partijiet B u E tal-Anness V, filwaqt li tinghata attenzjoni speċjali lill-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mit-trasport u mill-ipproċessar.

Fil-każ li daww ir-rapporti jindikaw li l-valuri tipiċi u awtomatiċi stmati fil-Partijiet B u E tal-Anness V jistgħu jehtieġu li jiġu aġġustati fuq il-bażi tal-evidenza xjentifika l-aktar reċenti, il-Kummissjoni għandha, kif adatt, tippreżenta proposta leġislattiva lill-Parlament u lill-Kunsill.'

(c) il-paragrafu 6 huwa mħassar.

(d) fil-paragrafu 7, l-ewwel, **it-tieni u t-tielet** subparagrafi **huma** sostitwiti b'dan li ġej:

'7. Il-Kummissjoni għandha **żżomm taht analizi** l-Anness V, **bil-hsieb, fejn iġġustifikat, taż-żieda** ta' valuri għal aktar mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti għall-istess materja prima jew għal oħra. **Dik l-analizi għandha tqis ukoll il-modifika tal-metodoloġija** stabbilita fil-Parti C, **partikolarment fir-rigward ta':**

- **il-metodu kif jiġu ttrattati l-iskart u r-residwi;**
- **il-metodu kif jiġu ttrattati l-prodotti sekondarji;**
- **il-metodu kif tiġi ttrattata l-koġenerazzjoni; u**
- **l-istatus mogħti lir-residwi tal-uċuħ agrikoli bħala prodotti sekondarji.**

Il-valuri prestabbiliti għall-iskart veġetali jew il-bijodizil miż-żejt tal-annimali għandhom jiġu riveduti malajr kemm jista' jkun. F'każ li r-reviżjoni tal-Kummissjoni tikkonkludi li għandhom isiru żidiet għall-Anness V, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 25b biex iżżid, iżda mhux biex tneħhi jew temenda, il-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet A, B, D u E tal-Anness V għall-mogħdijiet tal-bijokarburanti u l-bijolikwidi li għalihom għadhom mhumiex inklużi valuri speċifiċi f'dak l-Anness.'

(e) Il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'8. Fejn ikun mehtieġ sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-Anness V, Parti C, punt 9, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet u definizzjonijiet tekniċi dettaljati.'

8. L-Artikolu 21 huwa mhassar.

9. [...] L-Artikolu 22 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt i) tal-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'(i) l-iżvilupp u s-sehem tal-bijokarburanti magħmula minn feedstocks elenkati fl-Anness IX inkluża valutazzjoni tar-rizorsi li tiffoka fuq l-aspetti ta' sostenibbiltà relatati mal-effett tas-sostituzzjoni ta' prodotti alimentari għall-bniedem jew l-annimali għall-produzzjoni ta' bijokarburanti, waqt li jitqiesu b'mod debitu l-prinċipji tal-ġerarkija tal-iskart kif stabbilit fid-Direttiva Qafas dwar l-Iskart 2008/98/KE, il-prinċipju tal-użu sussegwenti tal-bijomassa, iż-żamma tal-ħażna neċessarja ta' karbonju fil-ħamrija u l-kwalità tal-ħamrija u l-ekosistemi;'

(b) jizzied punt (o) ġdid mal-paragrafu 1:

'(o) l-ammonti ta' bijokarburanti u bijolikwidi f'unitajiet ta' enerġija li jikkorrispondu għal kull kategorija ta' grupp ta' feedstocks elenkat fil-Parti A tal-Anness VIII li jiġi kkunsidrat minn dak l-Istat Membru għall-fini ta' konformità mal-miri fl-Artikolu 3(1) u (2), u l-ewwel subparagrafu fl-Artikolu 3(4).'

[...]

[...]

9a. L-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

'4. Fir-rappurtar tagħha dwar emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art, il-Kummissjoni għandha tuża l-ammonti rappurtati mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 22(1)(o), inklużi l-valuri medji tal-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analiżi ta' sensitività skont l-Anness VIII. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli pubblikament d-data dwar l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analiżi ta' sensitività. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tevalwa jekk u kif tinbidel l-istima tal-iffrankar dirett fuq l-emissjonijiet jekk jittiehed kont tal-koprodotti bl-użu tal-approċċ ta' sostituzzjoni.'

(b) fil-paragrafu 5, il-punti (e) u (f) huma sostitwiti minn dan li ġej:

'(e) id-disponibbiltà u s-sostenibbiltà tal-bijokarburanti magħmula minn feedstocks elenkati fl-Anness IX, inkluża valutazzjoni tal-effett tas-sostituzzjoni ta' prodotti alimentari għall-bniedem jew l-annimali għall-produzzjoni ta' bijokarburanti, waqt li jitqiesu b'mod debitu l-prinċipji tal-ġerarkija tal-iskart kif stabbilit fid-Direttiva Qafas dwar l-Iskart 2008/98/KE, il-prinċipju tal-użu sussegwenti tal-bijomassa, iż-żamma tal-ħażna neċessarja ta' karbonju fil-hamrija u l-kwalità tal-hamrija u l-ekosistemi; u

(f) valutazzjoni ta' jekk il-firxa ta' incertezza identifikata fl-analiżi sottostanti għall-estimi tal-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art jistax jiġi ristrett.'

(c) fil-paragrafu 8, l-ewwel subparagrafu, punt (b) huwa sostitwit minn dan li ġej:

'(b) fir-rigward tal-miri msemmijin fl-Artikolu 3(4), analiżi ta':

- (i) il-kosteffiċjenza tal-miżuri li għandhom jiġu implimentati biex jinkisbu l-miri;
- (ii) valutazzjoni tal-fattibbiltà tal-ksib tal-miri filwaqt li tiġi żgurata s-sostenibbiltà tal-produzzjoni tal-bijokarburanti fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi, u b'konsiderazzjoni tal-impatti ekonomiċi, ambjentali u soċjali, inklużi effetti u impatti indiretti fuq il-bijodiversità, kif ukoll id-disponibbiltà kummerċjali ta' bijokarburanti tat-tieni generazzjoni;
- (iii) l-impatt tal-implimentazzjoni tal-miri fuq id-disponibbiltà ta' oġġetti tal-ikel bi prezzijiet li jistghu jintlahqu;
- (iv) id-disponibbiltà kummerċjali ta' vetturi elettriċi, ibridi u li jahdmu bl-idroġenu, kif ukoll il-metodoloġija magħżula sabiex jiġi kkalkulat is-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli kkonsmati fis-settur tat-trasport;
- (v) l-evalwazzjoni ta' kondizzjonijiet speċifiċi tas-suq, b'konsiderazzjoni, b'mod partikolari, tas-swieq li fihom il-karburanti tat-trasport jirrappreżentaw aktar minn nofs il-konsum aħħari tal-enerġija, u s-swieq li jiddependu totalment fuq bijokarburanti importati;

10. L-Artikolu 25 jinbidel b'dan li ġej:

'Artikolu 25

Proċedura ta' Kumitat

1. Minbarra fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar is-Sorsi Rinnovabbli. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fi kwistjonijiet relatati mas-sostenibbiltà tal-bijokarburanti u l-bijolikwidi, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar is-Sostenibbiltà tal-Bijokarburanti u l-Bijolikwidi. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn issir referenza ghal dan il-paragrafu, ghandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Meta l-Kumitat ma jaghti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma ghandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u ghandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.'

11. Ghandu jiddahhal l-Artikolu 25b li ġej:

'Artikolu 25 b

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setghat li jkunu adottati atti delegati qed jinghataw lill-Kummissjoni soġġetti ghall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgha msemija fl-Artikolu 3(5) u 19(7) ghandha tigi kkonferita fuq il-Kummissjoni ghal perijodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva.
3. Id-delegazzjoni tas-setgha msemija fl-Artikoli 3(5) u 19(7) tista' tkun irrevokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka ghandha ttemm id-delega tas-setgha speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija ghandha tidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Hija ma ghandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehh.
4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni ghandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 3(5) u 19(7) ghandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tkun tqajmet l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jaghlaq dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu ghandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.'

12. L-Anness V huwa emendat u l-Annessi VIII u IX jiżddiedu f'konformità mal-Anness II għal din id-Direttiva.

Artikolu 3

Rieżami

1. Il-Kummissjoni għandha, sal-31 Diċembru 2014, tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jinkludi valutazzjoni tad-disponibbiltà tal-kwantitajiet meħtieġa ta' bijokarburanti kosteffiċjenti fis-suq tal-UE minn feedstocks li ma jużawx art u minn għelejjel nonalimentari sal-2020, inkluża l-htieġa għal kriterji addizzjonali biex tiġi żgurata s-sostenibbiltà tagħhom, u tal-aħjar evidenza xjentifika disponibbli dwar l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni tal-bijokarburanti u l-bijolikwidi. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, jekk adatt, minn proposti għal aktar miżuri, b'kont mehud tal-konsiderazzjonijiet ekonomiċi, soċjali u ambjentali. Ir-rapport għandu wkoll jindika l-kriterji għall-identifikazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi ta' riskju baxx tal-ILUC, bil-hsieb li jiġu aġġustati l-Anness V tad-Direttiva 98/70/KE u l-Anness VIII tad-Direttiva 2009/28/KE, jekk adatt.
2. Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2017, tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jeżamina mill-ġdid, abbażi tal-aqwa u l-aħħar evidenza xjentifika disponibbli, l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva biex jiġu limitati emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi. F'dan ir-rigward, dan ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-aktar informazzjoni reċenti disponibbli fir-rigward tas-suppożizzjonijiet ewlenin li jinfluwenzaw ir-riżultati tal-immudellar tal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi, inklużi tendenzi mkejla tar-rendimenti agrikoli u l-produttività, l-allokazzjoni tal-koprodotti u t-tibdil osservat fl-użu globali tal-art u r-rati ta' deforestazzjoni, bl-involviment tal-partijiet interessati f'dan il-proċess ta' rieżami. Dan ir-rapport għandu jeżamina wkoll l-iżviluppi fir-rigward ta' skemi ta' ċertifikazzjoni għal feedstocks ta' bijokarburanti u bijolikwidi ta' riskju baxx tal-ILUC, li jinsabu l-Anness V tad-Direttiva 98/70/KE u l-Anness VIII tad-Direttiva 2009/28/KE iżda prodotti taħt riskju baxx tal-ILUC permezz ta' miżuri ta' mitigazzjoni fil-livell ta' proġett, u l-effettività tagħhom.

Dan ir-rapport ghandu, jekk ikun adatt, jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva bbażata fuq l-ahjar evidenza xjentifika disponibbli, biex ikunu introdotti fatturi ta' emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-kriterji adatti ta' sostenibbiltà u minn rieżami tal-effikaċja tal-inċentivi previsti għal bijokarburanti minn feedstocks li ma jużawx art u minn ghelejjel nonalimentari skont l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE. Bħala parti minn dan ir-rapport, fid-dawl tar-rapporti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 3(5) tad-Direttiva 2009/28/KE, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-effettività tal-miżuri mittieħda għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi, u għandha, jekk adatt, tippreżenta proposti għal aktar miżuri, inkluż dwar miżuri addizzjonali li għandhom jittieħdu fil-livell tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha, jekk adatt fid-dawl tar-rapporti mill-iskemi volontarji skont l-Artikolu 7c(6) tad-Direttiva 98/70/KE u l-Artikolu 18(6) tad-Direttiva 2009/28/KE, tissottometti proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex jiġu emendati d-dispożizzjonijiet ta' daww id-Direttivi dwar l-iskemi volontarji bil-ħsieb li tiġi promossa l-ahjar Prattika.

Artikolu 4

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa għall-konformità ma' din id-Direttiva sa **mhux aktar tard minn [24 xahar wara l-adozzjoni]**[...]. Dawn għandhom **jgharrfu** lill-Kummissjoni b'**dan minnufih** [...].

Meta l-Istati Membri jadottaw daww id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom ikun fihom referenza għal din id-Direttiva jew **għandhom** ikunu akkumpanjati minn tali referenza [...] fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. **Il-metodi dwar kif issir din ir-riferenza għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri [...].**
2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-**miżuri** ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 5

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni taghha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

L-Annessi tad-Direttiva 98/70/KE huma emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness IV, il-Parti C hija emendata kif ġej:

(a) il-punt 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'7. L-emissjonijiet annwalizzati mill-bidliet fil-ħażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, e_l , għandhom ikunu kkalkulati bid-diviżjoni ndaqs tal-emissjonijiet totali fuq 20 sena. Għall-kalkolu ta' dawn l-emissjonijiet għandha tigi applikata r-regola li ġejja:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B,^1$$

fejn

e_l = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati mill-bidliet fil-ħażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art (imkejla bħala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta' enerġija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant). **'Raba'² u 'raba' perenni'³ għandhom jitqiesu bħala użu wieħed tal-art;**

CS_R = il-ħażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f' Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma nkisbet il-materja prima, skont liema jiġi l-aħħar;

CS_A = il-ħażna ta' karbonju kull zona ta' unità assoċjata mal-użu attwali tal-art (imkejla bħala massa tal-karbonju kull zona ta' unità, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każijiet fejn il-ħażna tal-karbonju takkumula għal aktar minn sena, il-valur attribwit għal CS_A għandu jkun il-ħażna stmata kull unità ta' medda wara għoxrin sena jew meta l-kultivazzjoni tilhaq il-maturità, skont liema jiġi qabel;[...]

¹ Il-kwozjent li jinkiseb meta l-piż molekulari ta' CO₂ (44,010 g/mol) jiġi diviż mill-piż molekulari tal-karbonju (12,011 g/mol) huwa ekwivalenti għal 3,664.

² Raba' kif definit mill-IPCC.

³ Għelejjel perenni huma ddefiniti bħala għelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasadx kull sena bħal pereżempju msaġar ta' newba qasira u żejt tal-palm kif iddefiniti f'(2010/C 160/02).

$P =$ il-produttività tal-uċuħ (imkejla bħala energija mill-bijokarburant [...] għal kull żona ta' unità kull sena); **u**

$e_B =$ **bonus ta' 29 gCO_{2eq}/MJ bijokarburant jekk il-bijomassa tinkiseb minn art degradata ristawrata skont il-kondizzjonijiet previsti fil-punt 8.'**

(b) [...]

(2) Għandu jizjed l-Anness V li ġej:

'Anness V

Parti A. Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn feedstocks ta' bijokarburanti (gCO_{2eq}/MJ)¹

Grupp tal-feedstock	Medja*	Firxa tal-interperċentil idderivat mill-analiżi ta' sensitività**
Ċereali u għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu	12	8 sa 16
Zokkor	13	4 sa 17
Għelejjel taż-żejt	55	33 sa 66

Parti B. Bijokarburanti li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art jittqiesu li huma żero

Bijokarburanti prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' feedstocks ser jittqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu żero:

(1) feedstocks mhux inklużi fil-Parti A ta' dan l-Anness.

¹ Il-valuri medji rrappurtati hawn jirrappreżentaw medja ppreżata tal-valuri tal-feedstocks immudellati individwalment. Il-kobor tal-valuri fl-Anness huwa sensitiv għal għadd ta' suppożizzjonijiet (bħat-trattament ta' koprodotti, żviluppi tar-rendiment, hażniet tal-karbonju u l-ispostament ta' prodotti bażiċi oħrajn, eċċ) użati fil-mudelli ekonomiċi żviluppati sabiex dawn jiġu stmati. Minkejja li għaldaqstant mhux possibbli li tiġi karatterizzata bis-shih il-firxa ta' incertezza assoċjata ma' dawn l-estimi, twettqet analiżi tas-sensittività li ssir fuq ir-riżultati abbażi tal-varjabbiltà każwali tal-parametri prinċipali, l-hekk imsejha analiżi Monte Carlo.

* Il-valuri medji inklużi hawn jirrappreżentaw medja ppreżata tal-valuri tal-feedstocks immudellati individwalment.

** Il-firxa inkluża hawn tirrifletti 90 % tar-riżultati bl-użu tal-hames u tal-hamsa u disghin valuri perċentili li jirriżultaw mill-analiżi. Il-hames perċentil jissuġġerixxi valur li 5% tal-osservazzjonijiet li nstabu huma inqas minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 8, 4 u 33 gCO_{2eq}/MJ). Il-hamsa u disghin perċentil jissuġġerixxi valur li 95% tal-osservazzjonijiet li nstabu huma aktar minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 16, 17 u 66 gCO_{2eq}/MJ).

- (2) feedstocks li l-produzzjoni tagħhom wasslet għal tibdil dirett fl-użu tal-art, jiġifieri tibdil minn waħda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin għall-kopertura tal-art; art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art ohra, bħal ghelejjel ikkultivati jew ghelejjel perenni¹. F'każ bħal dan "valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-użu tal-art (el) għandu jkun ġie kkalkulat skont il-Parti C, il-paragrafu 7 tal-Anness IV."

¹ Ghelejjel perenni huma ddefiniti bħala ghelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinħasadx kull sena bħal pereżempju msagħar ta' newba qasira u żejt tal-palm kif iddefiniti f(2010/C 160/02).

ANNEX II

L-Annessi tad-Direttiva 2009/28/KE huma emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness V, il-Parti C hija emendata kif ġej:

(a) il-punt 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'7. L-emissjonijiet annwalizzati mill-bidliet fil-ħażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, e_l , għandhom ikunu kkalkulati bid-diviżjoni ndaqs tal-emissjonijiet totali fuq 20 sena. Għall-kalkolu ta' dawn l-emissjonijiet għandha tigi applikata r-regola li ġejja:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B,^1$$

fejn

e_l = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati minn tibdil ta' ħażna ta' karbonju minħabba tibdil fl-użu tal-art (imkejla bħala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta' enerġija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant **jew mill-bijolikwidi**). **'Raba''² u 'raba' perenni'³ għandhom jitqiesu bħala użu wiehed tal-art;**

CS_R = il-ħażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f'Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma l-materja prima tkun inkisbet, skont liema minnhom ikun seħh l-aħħar;

CS_A = il-ħażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu reali tal-art (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każijiet fejn il-ħażna tal-karbonju takkumula għal aktar minn sena, il-valur attribwit għal CS_A għandu jkun il-ħażna stmata kull unità ta' medda wara għoxrin sena jew meta l-kultivazzjoni tilhaq il-maturità, skont liema jiġi qabel; [...]

¹ Il-kwożjent li jinkiseb meta l-piż molekulari ta' CO₂ (44,010 g/mol) jiġi diviż mill-piż molekulari tal-karbonju (12,011 g/mol) huwa ekwivalenti għal 3,664.

² Raba' kif definit mill-IPCC.

³ Għelejjel perenni huma ddefiniti bħala għelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinħasadx kull sena bħal pereżempju msagħar ta' newba qasira u żejt tal-palm kif iddefiniti f'(2010/C 160/02).

$P =$ il-produttività tal-ghalla (imkejla bhala energija minn bijokarburant jew bijolikwidu għal kull unità ta' erja kull sena); u

$e_B =$ bonus ta' 29 gCO_{2eq}/MJ bijokarburant jew bijolikwidu jekk il-bijomassa tinkiseb minn art degradata restawrata skont il-kondizzjonijiet previsti fil-punt 8.'

(b) [...]

(2) Għandu jizdied l-Anness VIII li ġej:

'Anness VIII

Parti A. Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn feedstocks ta' bijokarburanti u bijolikiwidi (gCO_{2eq}/MJ)¹

Grupp tal-feedstock	Medja*	Firxa tal-interperċentil idderivat mill-analiżi ta' sensitività**
Ċereali u għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikku ta' lamtu	12	8 sa 16
Zokkor	13	4 sa 17
Għelejjel taż-żejt	55	33 sa 66

Parti B. Bijokarburanti u bijolikiwidi li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art jitqiesu li huma żero

Bijokarburanti u bijolikiwidi prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' feedstocks se jitqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu żero:

(1) feedstocks mhux inklużi fil-Parti A ta' dan l-Anness.

¹ Il-valuri medji rrappurtati hawn jirrappreżentaw medja ppreżata tal-valuri tal-feedstocks immudellati individwalment. Il-kobor tal-valuri fl-Anness huwa sensitiv għal għadd ta' suppożizzjonijiet (bhat-trattament ta' koprodotti, żviluppi tar-rendiment, hażniet tal-karbonju u l-ispostament ta' prodotti bażiċi oħrajn, eċċ) użati fil-mudelli ekonomiċi żviluppati sabiex dawn jiġu stmati. Minkejja li għaldaqstant mhux possibbli li tiġi karatterizzata bis-siġh il-firxa ta' incertezza assoċjata ma' dawn l-estimi, twettqet analiżi tas-sensitività li ssir fuq ir-riżultati abbażi tal-varjabbiltà każwali tal-parametri prinċipali, l-hekk imsejha analiżi Monte Carlo.

* Il-valuri medji inklużi hawn jirrappreżentaw medja ppreżata tal-valuri tal-feedstocks immudellati individwalment.

** Il-firxa inkluża hawn tirrifletti 90 % tar-riżultati bl-użu tal-hames u tal-hamsa u disghin valuri perċentili li jirriżultaw mill-analiżi. Il-hames perċentil jissuggerixxi valur li 5% tal-osservazzjonijiet li nstabu huma inqas minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 8, 4 u 33 gCO_{2eq}/MJ). Il-hamsa u disghin perċentil jissuggerixxi valur li 95% tal-osservazzjonijiet li nstabu huma aktar minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 16, 17 u 66 gCO_{2eq}/MJ).

- (2) feedstocks li l-produzzjoni tagħhom wasslet għal tibdil dirett fl-użu tal-art, jiġifieri tibdil minn waħda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin għall-kopertura tal-art; art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art oħra, bħal ghelejjel ikkultivati jew ghelejjel perenni¹. F'każ bħal dan "valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-użu tal-art (el) għandu jkun ġie kkalkulat skont il-Parti C, il-paragrafu 7 tal-Anness V."

¹ Ghelejjel perenni huma ddefiniti bħala ghelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinħasadx kull sena bħal pereżempju msagħar ta' newba qasira u żejt tal-palm kif iddefiniti f(2010/C 160/02).

(3) Għandu jizdied l-Anness IX li ġej:

'Anness IX

Parti A. Parti A. Feedstocks u karburanti li l-kontribut tagħhom għall-mira/i msemmija fl-Artikolu 3(4)(e) għandu jittqies li huwa darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom

- (a) Alka jekk ikkultivata fuq l-art f'għadajjar jew fotobijoreatturi.
- (b) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart municipli mħallat, iżda mhux skart domestiku soġġett għal miri ta' riċiklagġ skont l-Artikolu 11(2)(a) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi.
- (ba) Bijoskart kif definit fl-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2008/98/KE minn unitajiet domestiċi privati soġġetti għal ġbir separat kif definit fl-Artikolu 3(11) ta' dik id-Direttiva.**
- (c) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart industrijali li mhux adatt biex jintuża fil-katina alimentari jew tal-għalf, inklużi materjali mill-industrija tal-bejgħ bl-imnut u bl-ingrossa u dik agroalimentari u tas-sajd u l-akkwakultura, u esklużi l-feedstocks elenkati fil-Parti B ta' dan l-Anness.
- (d) Tiben.
- (e) Demel tal-annimali u ħama tad-drenaġġ.
- (f) Effluwent minn imtiehen taż-żejt tal-palm u għenieqed vojta tal-frott tal-palma.
- (g) Żift miż-żejt tal-arżnu.
- (h) Glicerina mhux raffinata.
- (i) Bagasse.
- (j) Residwi tal-għasra u karfa tal-inbid.
- (k) Qxur tal-ġewż.
- (l) Hlief.
- (m) Ċfaċaġħ imnaddfa minn ħabb il-qamhirrum.
- (n) **Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart u residwi mill-forestrija u l-industrija bbażati fuq il-forestrija, jiġifieri qxur tas-siġar, friegħi, żbir ta' qabel il-kummerċjalizzazzjoni, weraq, weraq tal-arżnu, qċaċet tas-siġar, serratura, fdalijiet mill-qtuġħ tas-siġar, likur iswed, likur kannella, tajn tal-fibra, linjin u żejt tal-arżnu.**
- (o) **Materjali ċellulożiku mhux tal-ikel iehor kif definit fil-punt r) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2.**
- (p) **Materjal linjoċellulożiku iehor kif definit fil-punt s) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2 għajr zkuk maqtuġħin u zkuk maqtuġħin miksija b'fuljetta fina.**
- (q) **Karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi ta' oriġini mhux bijoloġika.**

Parti B. Parti B. feedstocks li l-kontribut tagħhom għall-mira msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4) għandu jitqies li huwa darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħha

- (a) Żejt tal-ikel użat.
 - (b) Xaħam tal-annimali kklassifikat bħala tal-kategorija I u II skont ir-**Regolament (KE) Nru 1069/2009** li jstabbilixxi regoli tas-saħħa **li jirrigwardaw** prodotti sekondarji tal-annimali jew **derivati minnhom** mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem **u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali)**¹.
 - (c) [...]
 - (d) [...]
-

¹ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1